



大会

Distr.: General
3 December 2024
Chinese
Original: English

第七十九届会议

第五委员会

议程项目 123 和 139

加强联合国系统

2025 年拟议方案预算

请国际法院就以色列对联合国、其他国际组织和第三国的存在和活动所承担的义务发表咨询意见

决议草案 [A/79/L.28](#) 所涉方案预算问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的说明

一. 决议草案所载任务

1. 根据决议草案 [A/79/L.28](#) 执行部分第 9 段的规定，大会将决定根据《联合国宪章》第九十六条，请国际法院依照《法院规约》第六十五条，优先并最紧急地就下列问题发表咨询意见，同时考虑到国际法规则和原则，特别是关于《联合国宪章》的规则和原则；国际人道法；国际人权法；根据国际法适用于国际组织和国家的特权和豁免；安全理事会、大会和人权理事会的相关决议；国际法院 2004 年 7 月 9 日的咨询意见和 2024 年 7 月 19 日的咨询意见，其中法院重申占领国有义务为当地居民的利益管理被占领土，并申明以色列无权因其占领而对巴勒斯坦被占领土的任何部分拥有主权或行使主权利力：

(a) 对于联合国及其机构和机关、其他国际组织和第三国在巴勒斯坦被占领土的存在和活动及与其有关的存在和活动，包括在整个巴勒斯坦被占领土不受阻碍地提供巴勒斯坦平民生存所必需的急需用品和基本服务及人道主义和发展援助，以造福巴勒斯坦平民并支持巴勒斯坦人民自决权，以色列作为占领国和联合国会员国负有哪些义务？



二. 决议草案所载任务与 2025 年拟议方案预算的关系

2. 根据决议草案 A/79/L.28 所载的任务，需要在 2025 年拟议方案预算第 7 款(国际法院，(A/79/6 (Sect.7))下增加应交付产出和活动。

三. 执行决议草案所载任务所需的应交付产出和活动

3. 按照决议草案执行部分第9段所载的任务，根据设想，国际法院将就执行部分段落列出的问题发表咨询意见。

4. 就国际法院而言，为执行这项任务，2025 年将需要追加资源，用于临时人员，特别是笔译员、口译员和文本处理助理，以便在公开听讯期间提供支助，包括在各国和政府间组织参加的书面和口头诉讼程序期间以及在主要供法官进行审议的法院非公开会议期间提供支助。还需要编列经费，用于在听讯期间提供额外的安保支助，以及用于文件外包笔译和印刷，以便分发给联合国所有会员国。此外，还需要资源，用于租赁听讯会视听设备和搭建记者工作间，以及自办复印用品、办公用品和听讯会拍照。

四. 所涉预算问题

5. 所需追加资源详见表 1。

表 1

所需追加资源

(美元)

预算款次	2025 年 所需追加资源	2026 年 所需追加资源	2027 年 所需追加资源	2025–2027 年 所需追加资源共计
第 7 款(国际法院)				
其他工作人员费用				
口译服务	90 000	25 000	—	115 000
文件服务	68 600	10 600	—	79 200
订约承办事务				
外部印刷	—	21 200	95 400	116 600
外包笔译	80 000	—	—	80 000
其他服务	4 500	12 000	—	16 500
一般业务费用				
家具和设备租金	31 800	—	—	31 800
安保服务	20 000	—	—	20 000
用品和材料	4 000	—	—	4 000
共计	298 900	68 800	95 400	463 100

6. 2025 年，第 36 款(工作人员薪金税)下将需要追加 19 000 美元。

7. 2026 年将需要资源用于聘用负责编写书状汇编卷册的会议临时人员，以及用于印刷国际法院报告中的咨询意见和法官声明及意见；2027 年将需要资源用于印刷书状汇编各卷(咨询意见和附件、书面程序和口头程序)。2026 年和 2027 年所需资源分别为 68 800 美元和 95 400 美元，将在相应预算期的拟议方案预算第 7 款(国际法院)下编列。

五. 所需资源汇总

8. 如表 2 所示，2025 年所涉预算经费为 317 900 美元。

表 2

所需追加资源(重计费用前)

(美元)

	2025 年 所需追加资源
第 7 款(国际法院)	298 900
第 36 款(工作人员薪金税)	19 000
共计(包括工作人员薪金税)	317 900

六. 2025 年期间匀支的可能性

9. 2025 年拟议方案预算没有为执行决议草案所载任务编列经费。在现阶段，无法确定 2025 年拟议方案预算相关款次内可以在 2025 年期间终止、推迟、缩减或修改的活动。因此，有必要通过追加 2025 年批款提供额外资源。

七. 结论和请大会采取的行动

10. 如果大会通过决议草案 [A/79/L.28](#)，则需要在 2025 年拟议方案预算第 7 款(国际法院)下追加所需资源 298 900 美元。需要大会核准追加 2025 年批款共计 298 900 美元，追加批款可能会从应急基金中列支。

11. 2025 年拟议方案预算第 36 款(工作人员薪金税)下将产生 19 000 美元的额外所需资源，需要大会追加批款，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下同等增加的 19 000 美元抵消。